



Universidad  
de Alcalá

# GUÍA DOCENTE

## LENGUA EXTRANJERA APLICADA AL TURISMO: ALEMÁN I

**Grado en Turismo**

681: Grado en Turismo nuevo

**Universidad de Alcalá**

**Curso Académico 2022/2023**  
**2º Curso – 2º Cuatrimestre**

## GUÍA DOCENTE

Nombre de la asignatura:	Lengua extranjera aplicada al Turismo: Alemán I
Código:	680016
Titulación en la que se imparte:	<b>Grado en Turismo</b>
Departamento y Área de Conocimiento:	Departamento de Filología Moderna Área de Filología Alemana
Carácter:	<b>BÁSICA</b>
Créditos ECTS:	<b>6</b>
Curso y cuatrimestre:	<b>2º curso – 2º cuatrimestre</b>
Profesorado:	Montserrat Bascoy Lamelas (montserrat.bascoy@uah.es) Jorge Almahano Güeto (j.almahano@uah.es)
Horario de Tutoría:	<b>Por determinar.</b>
Idioma en el que se imparte:	Alemán y español

### 1a. PRESENTACIÓN

La asignatura *Alemán I* representa la primera parte del estudio de la lengua y cultura alemanas, que se continuará en el siguiente curso del Grado. Esta asignatura está estrechamente relacionada con otras materias del Grado, que proporcionan al alumnado la capacidad de desenvolverse efectivamente en el ámbito profesional al que va dirigida su formación universitaria, en especial con otras materias de lenguas extranjeras (inglés, francés).

El conocimiento de lenguas extranjeras es un aspecto imprescindible para los futuros profesionales del ámbito del turismo. Entre las lenguas europeas más habladas, el alemán ocupa el segundo lugar; cada tercer europeo lo habla como lengua materna o extranjera. De este modo se posiciona como una de las lenguas más habladas por los turistas que visitan España, después del inglés. A través de esta asignatura los/las alumnos/as adquirirán las bases gramaticales, léxicas y fonéticas que les capacitarán para usar el idioma en situaciones cotidianas específicas, tanto orales como escritas. Se estudiarán también los aspectos culturales básicos de los países de lengua alemana (Alemania, Austria, Suiza, Liechtenstein), necesarios para comprender la realidad lingüística germana y para comunicarse efectivamente en lengua alemana.

Prerrequisitos y Recomendaciones (si es pertinente)

No se requieren conocimientos previos de lengua alemana.

## 1b. PRESENTATION

*Alemán I* (6 ECTS) is a core subject included in the second semester of the first year of the Degree in Tourism and the second semester of the second year of the Double Degree in Tourism and Business Administration. The main objective of this course is to acquire specific basic knowledge of German language and culture for professional purposes in the tertiary sector. German is the second language in Europe and the second most spoken language among those who visit Spain. The basic aspects of German grammar, specific vocabulary and pronunciation constitute the grounds for this course (A1 Level of the Common European Framework of Reference for Languages). The course will also deal with cultural specific aspects of German speaking countries (Germany, Austria, Switzerland, Liechtenstein), as they are important for professionals in the field.

## 2. COMPETENCIAS

### Competencias básicas y generales:

- CG1.- - Capacidad para la resolución de problemas del entorno turístico
- CG2.- - Capacidad de análisis y síntesis de temas turísticos.
- CG3.- - Capacidad de organización y planificación turística.
- CG4.- - Habilidad para analizar y buscar información proveniente de diversas fuentes turísticas.
- CG5.- - Capacidad de tomar decisiones económicas y empresariales en el marco turístico.
- CG6.- - Compromiso ético en el trabajo.
- CG7.- - Capacidad para trabajar en equipo y en entornos empresariales de presión.
- CG8.- - Capacidad crítica y autocrítica.
- CG9.- - Capacidad para comprender la realidad turística.
- CG10.- - Capacidad de adaptación a nuevas situaciones en el entorno turístico.
- CG11.- - Compromiso social y medioambiental aplicado en el entorno del turismo.

CG12.- - Capacidad de utilizar el idioma inglés para la búsqueda de información y empleo de recursos en ese idioma, y en la elaboración y presentación de actividades académicas.

CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio

CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

### **Competencias transversales:**

CT1.- - Adquirir técnicas y habilidades relacionadas con el ejercicio profesional, incluyendo la aplicación de la normativa deontológica que proceda.

CT2.- - Conocer los recursos disponibles para el acceso a la información y emplearlos con eficacia.

CT3.- - Adquirir destrezas comunicativas orales y escritas en lenguas modernas, tanto en entornos profesionales como en otro tipo de contextos.

CT4.- - Comprender las ideas y argumentos que se expresan en una lengua extranjera, por escrito y de manera oral, tanto en situaciones cotidianas como en contextos profesionales y especializados.

CT5.- - Manejar de manera avanzada las herramientas ofimáticas utilizadas con mayor frecuencia en un entorno profesional (procesador de textos, bases de datos y hojas de cálculo) y utilización avanzada de programas de comunicación electrónica, navegación y búsqueda de datos (correo electrónico e Internet).

CT6.- - Diseñar presentaciones utilizando programas informáticos y capacidad de estructurar la información de manera adecuada y transmitirla con claridad y eficacia, con un conocimiento básico del funcionamiento de las redes de transmisión de datos.

CT7.- - Conocer las principales técnicas de dirección, resolución de conflictos, selección laboral y motivación de equipos humanos en un entorno laboral con una utilización de estrategias eficaces en la gestión del tiempo.

CT8.- - Planificar y desarrollar una investigación en un determinado campo de estudio, de acuerdo con los requisitos académicos y científicos que le sean propios.

CT9.- - Conocer la historia de la Universidad de Alcalá, el funcionamiento de las instituciones europeas y la realidad histórica, social, económica y cultural de los países europeos e iberoamericanos.

### **Competencias específicas:**

CE19.- - Trabajar, comunicarse de forma oral y escrita en lengua extranjera en el ámbito del turismo

## **3. CONTENIDOS**

### **I. TEMAS Y SITUACIONES**

1. Presentaciones: saludos, registro formal e informal, preguntar y transmitir datos personales (procedencia, situación familiar, edad, idiomas, profesión). Deletrear y contar.
2. Recepción de clientes: saludos, fórmulas de cortesía. Indicaciones en el hotel y sus alrededores.
3. En el restaurante y/o la cafetería: desayunos. Pedir y pagar. Comidas y bebidas. Expresar deseos, gustos y preferencias.
4. Realizar compras. Small-Talk.
5. Tomar nota de reservas. Correspondencia y servicio telefónico: responder a solicitudes telefónicas y por e-mail, hacer recomendaciones.
6. Describir un breve trayecto. La ciudad: indicar lugares.
7. Concertar una cita. Solicitar información. La fecha y la hora.
8. Reaccionar antes deseos y reclamaciones de los clientes. Tomar nota de avisos.
9. Datos básicos sobre los países de lengua alemana.

### **II. GRAMÁTICA**

1. Fonología: el alfabeto y nociones básicas de pronunciación y entonación. Pronunciación de las vocales.
2. El sustantivo. Declinación. Negación.
3. El artículo: determinado e indeterminado. Determinantes indefinidos. Declinación y usos principales.
4. El pronombre: pronombres personales. Uso de tú y usted. Pronombres posesivos. El uso del pronombre impersonal *man*
5. El verbo: verbos fuertes y débiles. Verbos separables y no-separables. Verbos modales.
6. Estructura oracional de la Satzklammer. Conjugación del verbo: presente de indicativo, imperativo, forma condicional *hätte*, imperativo para la forma de cortesía. Pretérito del verbo *sein*.
7. Los números: cardinales y ordinales. La fecha y la hora.
8. Las preposiciones: preposiciones de lugar. Algunas preposiciones temporales
9. Sintaxis: oración enunciativa afirmativa, oración interrogativa (*Ja/Nein-Fragen* y *W-Fragen*) y oración exhortativa. La negación.

### III. LANDESKUNDE (Cultura de los países de lengua alemana)

Todos los temas y situaciones que se aborden en el aula serán tratados desde el punto de vista de un aprendizaje intercultural, atendiendo a sus diferentes realizaciones según coordenadas geopolíticas. De igual modo se practicarán las distintas destrezas según el Marco Europeo de Referencia correspondientes al nivel A.1, haciendo especial hincapié en el ámbito del turismo.

Bloques de contenido	Temas	Total de horas
<b>Das Alphabet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Alphabet</li> <li>• Ausspracheregeln</li> <li>• Die Graphem-Phonem-Korrespondenz</li> <li>• Sprachmelodie</li> </ul>	5
<b>Herzlich willkommen!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Begrüßen –Namen erfragen</li> <li>• Formelle und informelle Anrede, Befinden erfragen</li> <li>• Fragen und nachfragen</li> <li>• Namen und Herkunft erfragen</li> <li>• Vorstellungen verstehen</li> <li>• Den Beruf nennen</li> </ul>	8
<b>Getränke und Bezahlung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Getränkekarte</li> <li>• Getränke bestellen</li> <li>• Sich kennenlernen</li> <li>• Die Rechnung bezahlen</li> <li>• Zahlen 0-1000, Telefonnummer</li> </ul>	8
<b>Kaufen und Verkaufen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gegenstände benennen</li> <li>• Auskunft zu Preisen und Produkten geben</li> <li>• Verkaufsgespräche führen</li> <li>• Etwas verneinen</li> <li>• Empfehlungen geben</li> <li>• Formulare ergänzen und E-Mails verstehen und beantworten</li> </ul>	8
<b>Small Talk im Hotel und Hotelservice</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Über Interessen sprechen</li> <li>• Small Talk-Themen</li> <li>• Über die Familie sprechen</li> <li>• Länder und Sprachen</li> </ul>	8

<b>Eine Unterkunft beschreiben</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anzeigen verstehen</li> <li>• Ferienunterkünfte beschreiben</li> <li>• den Service beschreiben</li> <li>• Zimmer, Einrichtung, Möbel</li> </ul>	8
------------------------------------	--	---

#### 4. METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.- ACTIVIDADES FORMATIVAS

Siguiendo la teoría del *método bilingüe* de Wolfgang Butzkamm, las clases se desarrollarán al principio en castellano y en alemán para introducir la enseñanza monolingüe en alemán de forma progresiva. Las clases de lengua variarán entre trabajo autónomo en clase, trabajo en grupo, solución de problemas, juegos, prácticas en el laboratorio multimedia y otras modalidades de enseñanza que, esencialmente comunicativa, no excluye elementos importantes de otras metodologías (utilización de la web 2.0, traducciones, audio, vídeo, *pattern drills*, elementos cognitivos e interculturales). Se fomentará la realización de actividades colaborativas.

##### 4.1. Distribución de créditos (especificar en horas)

Número de horas presenciales: 48	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clases: 45 horas</li> <li>- Exámenes: 2 horas</li> <li>- Seminario de cultura: 1 hora</li> </ul>
Número de horas del trabajo propio del estudiante: 102	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Realización de los ejercicios del manual obligatorio (<i>Arbeitsbuch</i>) con auto-corrección: 40 horas</li> <li>- Redacción de trabajos obligatorios: 20 horas</li> <li>- Realización de las actividades del Aula Virtual: 12</li> <li>- Preparación de exámenes: 30 horas</li> </ul>
Total horas: 150	

##### 4.2. Estrategias metodológicas, materiales y recursos didácticos

Para la adquisición de las competencias citadas se emplearán los siguientes métodos de enseñanza-aprendizaje:	Presentación de aspectos gramaticales y funciones comunicativas Comprensión y expresión oral y escrita en un espacio intercultural; tareas para la adquisición de vocabulario <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asoziogramm. Método ABC</li> <li>- Aprendizaje basado en proyectos</li> <li>- Juegos de rol</li> <li>- Recursos electrónicos (páginas web, diccionarios online, etc.)</li> </ul>
---	--

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Trabajo por parejas y grupos.</li><li>- Exposiciones orales</li><li>- Adquisición de conocimientos culturales a través del uso de textos auténticos.</li><li>- Realización de trabajos, exposiciones y ejercicios, lecturas y estudio de los contenidos gramaticales, léxicos, fonológicos y culturales del temario; trabajo con material adicional proporcionado por el profesor</li></ul>
--	---

Se utilizará la bibliografía básica y complementaria, material adicional proporcionado por el/la docente, material audiovisual y electrónico, presentaciones Power-Point, páginas web y vídeos online, así como las salas de informática para la preparación de las clases y las exposiciones. Se proporcionarán materiales teóricos y ejercicios a través del Aula Virtual.

Se colaborará con los profesionales del CRAI-Biblioteca para que los estudiantes realicen una actividad que desarrolle las competencias informacionales en el uso y gestión de la información. Como se acordó en la pasada Junta de Facultad del 11 de marzo de 2019, es importante que un alumno universitario posea habilidades y competencias informacionales siendo adecuado que la formación la imparta Biblioteca.

"We will collaborate with the CRAI-Library professionals so that the students carry out an activity that develops the informational competences in the use and management of the information".

## 5. EVALUACIÓN: Procedimientos, criterios de evaluación y de calificación<sup>1</sup>

En cada curso académico los estudiantes tendrán derecho a dos convocatorias, en las cuales se aplicarán los siguientes criterios de evaluación y calificación.

### Criterios de evaluación

El/La alumno/a debe:

1. Comprender y aplicar correctamente los contenidos gramaticales correspondientes al nivel A1 de lengua alemana.
2. Expresarse oralmente en alemán en contextos muy sencillos con una pronunciación correcta.

---

<sup>1</sup> Siguiendo la **Normativa reguladora de los procesos de evaluación de los aprendizajes, aprobada en Consejo de Gobierno de 24 de Marzo de 2011, es importante señalar los procedimientos de evaluación: por ejemplo evaluación continua, final, autoevaluación, co-evaluación. Instrumentos y evidencias: trabajos, actividades. Criterios o indicadores que se van a valorar en relación a las competencias: dominio de conocimientos conceptuales, aplicación, transferencia conocimientos. Para el sistema de calificación hay que recordar la Normativa del Consejo de Gobierno del 16 de Julio de 2009.**



3. Poder producir y comprender mensajes orales, tanto diálogos como discursos breves en alemán.
4. Ser capaz de producir y comprender textos escritos sencillos en alemán sobre los temas tratados en la asignatura.
5. Demostrar la asimilación de conocimientos básicos de la cultura de países de habla alemana y su relación con otras culturas, así como mostrar una actitud de respeto e interés por comprender y hacerse comprender conociendo la mentalidad de los clientes de lengua alemana.

### **Criterios de calificación**

Los resultados de aprendizaje de los estudiantes serán calificados numéricamente de acuerdo con la legislación vigente y en función del grado de adquisición de las competencias. La calificación final se calculará del siguiente modo:

Sobresaliente:

El/La alumno/a:

- Produce textos escritos sencillos en un lenguaje correcto y adecuado al nivel A1.
- Se expresa adecuadamente y con fluidez en situaciones sencillas, con una pronunciación correcta.
- Comprende perfectamente textos sencillos, tanto escritos como orales, y es capaz de seleccionar eficazmente las informaciones relevantes.
- Comprende y aplica con eficacia los contenidos gramaticales correspondientes al nivel A1.
- Domina el léxico relativo a los temas tratados en la asignatura.
- Comprende y aplica correctamente en las tareas realizadas los conocimientos culturales adquiridos y demuestra una actitud positiva hacia la diferencia cultural.
- Muestra madurez tanto en el desarrollo de las actividades individuales como en grupo y participa activamente en las sesiones teórico-prácticas, así como en la realización de tareas en grupo.
- Muestra un alto grado de capacidad para el aprendizaje autónomo.

Notable:

- Produce textos escritos sencillos con muy pocos errores en un lenguaje adecuado al nivel A1.
- Se expresa adecuadamente y con cierta fluidez en situaciones sencillas, con una pronunciación correcta.
- Comprende bien textos sencillos, tanto escritos como orales, y es capaz de seleccionar las informaciones relevantes.
- Comprende y aplica correctamente los contenidos gramaticales correspondientes al nivel A1.
- Conoce mucho léxico relativo a los temas tratados en la asignatura.
- Comprende los conocimientos culturales adquiridos, aunque no siempre los aplica correctamente en las tareas realizadas, y demuestra una actitud positiva hacia la diferencia cultural.
- Muestra bastante madurez tanto en el desarrollo de las actividades individuales como en grupo y participa activamente en las sesiones teórico-prácticas, así como en la realización de tareas en grupo.
- Muestra una capacidad notable para el aprendizaje autónomo.

Aprobado:

- Produce textos escritos sencillos de nivel A1 con pocos errores.
- Se expresa adecuadamente, pero sin fluidez, en situaciones sencillas, con una pronunciación aceptable.
- Comprende suficientemente textos sencillos, tanto escritos como orales, y es capaz de seleccionar casi todas las informaciones relevantes.
- Comprende y aplica suficientemente los contenidos gramaticales correspondientes al nivel A1.
- Conoce suficiente léxico relativo a los temas tratados en la asignatura.
- Comprende los conocimientos culturales adquiridos con pocas dificultades, no siempre los aplica correctamente en las tareas realizadas y demuestra una actitud positiva hacia la diferencia cultural.
- Muestra suficiente madurez tanto en el desarrollo de las actividades individuales como en grupo y participa activamente en las sesiones teórico-prácticas, así como en la realización de tareas en grupo.
- Muestra una capacidad aceptable para el aprendizaje autónomo.

Suspenso:

- Produce textos escritos sencillos con bastantes o muchos errores.
- No se expresa adecuadamente ni con fluidez en situaciones sencillas, con una pronunciación pobre.
- Comprende con problemas textos sencillos, tanto escritos como orales, y no es capaz de seleccionar todas las informaciones relevantes.
- No asimila muchos de los contenidos gramaticales correspondientes al nivel A1.
- Presenta lagunas en el léxico relativo a los temas tratados en la asignatura.
- Refleja en las tareas realizadas una comprensión insuficiente de los conocimientos culturales adquiridos y no demuestra una actitud adecuada hacia la diferencia cultural.
- Muestra falta de madurez tanto en el desarrollo de las actividades individuales como en grupo y no participa activamente en las sesiones teórico-prácticas, así como en la realización de tareas en grupo.
- Muestra un bajo grado de capacidad para el aprendizaje autónomo.

Para superar la asignatura será imprescindible obtener la calificación mínima de suficiente (5) en TODOS los criterios de evaluación descritos. En caso de no haber obtenido dicha calificación en alguno de los criterios, esto supondrá el suspenso de la asignatura.

## Procedimiento de evaluación

El criterio inspirador del procedimiento de evaluación será la **evaluación continua**, si bien todos los alumnos tendrán el derecho de acogerse a la modalidad de **evaluación final** en caso de obligaciones laborales y/o familiares, motivos de salud y/o discapacidad, entre otras causas que serán oportunamente valoradas. Para acogerse a la evaluación final, el estudiante tendrá que solicitarlo por escrito al Decanato de la Facultad de Ciencias Económicas, Empresariales y Turismo en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, explicando las razones que le impiden seguir el sistema de evaluación continua.

Los alumnos que participen en la asignatura por medio del sistema de **evaluación continua** deberán asistir regular y puntualmente a clase, entregar la totalidad de los

trabajos exigidos en las fechas acordadas y demostrar en los diferentes procedimientos de evaluación haber adquirido las competencias específicas y habilidades que son evaluadas. Se permitirán tres faltas de asistencia injustificada por cuatrimestre. Toda falta adicional deberá ser justificada documentalmente.

A lo largo del curso los estudiantes deberán entregar varios trabajos obligatorios y un trabajo en grupo. Se realizarán exámenes de control y un examen final, así como diversas pruebas breves sobre aspectos específicos de lengua. Ninguna de las pruebas puede superar el 40% de la calificación final de la asignatura. Estas actividades constituyen junto con la participación en el aula las herramientas de calificación para esta materia. Si el/la alumno/a no participa en todas las actividades descritas, se considerará no presentado en la convocatoria ordinaria. Asimismo, los/las estudiantes que hayan seguido la evaluación continua y no la hayan superado en la convocatoria ordinaria, no podrán acogerse a la evaluación final de dicha convocatoria.

Los alumnos que se acojan a la modalidad de **evaluación final** deberán realizar una prueba que constará de tres apartados: un examen escrito de nivel A1 (el examen escrito contendrá una audición, ejercicios de vocabulario, gramática, comprensión lectora y una redacción), así como un examen oral de lengua y la redacción de un trabajo académico relacionado con la lengua y cultura alemanas. **Los alumnos que opten por esta forma de evaluación deberán ponerse en contacto con la profesora al inicio del curso para recibir la información necesaria acerca de la materia y los exámenes.**

Los estudiantes que no hayan superado la asignatura en la convocatoria ordinaria podrán presentarse a la **convocatoria extraordinaria** y realizar un examen escrito de nivel A1 (el examen escrito contendrá una audición, ejercicios de vocabulario, gramática, comprensión lectora y una redacción), así como un examen oral de lengua.

Asimismo, el alumno tendrá en cuenta en todo momento que el **plagio**, entendido como la copia de textos sin citar su procedencia y dándolos como de elaboración propia, conllevará automáticamente la calificación de suspenso en la asignatura. No está permitida en ningún caso en las pruebas escritas u orales la utilización de dispositivos electrónicos de cualquier tipo, así como de otros materiales en soporte papel no autorizados por el profesor.

## 6. BIBLIOGRAFÍA

### **Bibliografía Básica:**

Anita Grunwald: *Ja, gerne! A1 Deutsch im Tourismus*. Cornelsen Verlag, 2014.  
Material proporcionado por la profesora.

### **Bibliografía Complementaria:**

### **BIBLIOGRAFÍA GENERAL:**

Rodríguez López, Patricia/Rumold, Gisela: *Las 100 dudas más frecuentes del Alemán*. Barcelona/Madrid: Editorial Planeta/Goethe-Institut, 2021.

### GRAMÁTICAS:

Balzer, Berit: *Gramática funcional del alemán*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1999.

Braucek, Brigitte / Castell, Andreu. *Gramática básica del alemán A1-B1*. Editorial idiomas, 2013.

Castell, Andreu: *Gramática de la lengua alemana: explicaciones y ejemplos*. Madrid: Heinemann, 2008.

Dreyer, Hilke / Schmitt, Richard: *Prácticas de gramática alemana. Teoría, ejercicios*. Ismaning: Verlag für Deutsch, 1995.

Reimann, Monika: *Grundstufen-Grammatik*. Ismaning: Hueber, 2000.

Ruiperez, Germán: *Gramática alemana*. Madrid: Cátedra, 2004.

### DICCIONARIOS:

*Hueber Wörterbuch. Deutsch als Fremdsprache*. Ismaning: Hueber, 2007. (Diccionario online: <http://www.hueber.de/woerterbuch/>)

*Klett Gran Diccionario Español-Alemán*. Barcelona: Vox, 2002. (Diccionario online: [www.pons.de](http://www.pons.de))

*Diccionario Langenscheidt Grande Alemán / Español*. Köln: Langenscheidt, 2011.

*Collins Pocket Plus: Español-Alemán / Alemán-Español*. Barcelona: Grijalbo, 2011.

### LENGUA ESPECÍFICA:

Barberis, Paola / Bruno, Elena: *Deutsch im Hotel. Gespräche führen*. Ismaning: Hueber, 2ª ed. revisada: 2000.

Barberis, Paola / Bruno, Elena: *Deutsch im Hotel. Korrespondenz führen*. Ismaning: Hueber, 2003.

Cohen, Ulrike / Grandi, Nicoletta / Lemcke, Christiane: *Zimmer frei. Aktuelle Ausgabe. Deutsch im Hotel*. Berlin / München: Langenscheidt, 2012.

Conlin, Christine: *Unternehmen Deutsch*. Stuttgart: Klett, 1995.

Hering, Axel / Matussek, Magdalena: *Geschäftskommunikation. Schreiben und Telefonieren, neue Rechtschreibung* (Kursbuch). Ismaning: Hueber, 1998.

Luscher, Renate / Carbó, Nieves. *Hörkurs Deutsch für Anfänger*. Spanisch. Alemán para principiantes. Curso auditivo de autoaprendizaje. Editorial Hueber, 2010.

Luscher, Renate. *deutsch rapid*. Paket Deutsch-Spanisch. Editorial Hueber, 2011.

Macaire, Dominique / Nicolas, Gerd: *Wirtschaftsdeutsch für Anfänger. Grundstufe*. Stuttgart: Klett 1996.

*Szenarien. Deutsch im Tourismus (1 y 2). Didaktisch-methodische Analyse von Handlungsfeldern im Tourismusbereich für den Deutschunterricht an spanischen Studenten*. Madrid: Goethe Institut, 2004.

Wergen, Joseph / Wörner, Anette: *PONS. Im Griff. Bürokommunikation Deutsch*. Stuttgart: Klett, 2005.

### CULTURA DE LOS PAÍSES DE LENGUA ALEMANA:

Endt, Ernst: *Hallo aus Berlin*. Ismaning: Hueber 2000.

Gaidosch, Ulrike, Christine Müller: *Zur Orientierung. Basiswissen Deutschland*. Ismaning: Hueber 2006.  
Luscher, Renate: *Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute*. Ismaning: Hueber 2008.

## 7. NOTA INFORMATIVA

La Universidad de Alcalá garantiza a sus estudiantes que, si por exigencias sanitarias las autoridades competentes impidieran la presencialidad total o parcial de la actividad docente, los planes docentes alcanzarían sus objetivos a través de una metodología de enseñanza-aprendizaje y evaluación en formato online, que retornaría a la modalidad presencial en cuanto cesaran dichos impedimentos.

The University of Alcalá guarantees that, if due to health requirements, the public authorities prevent teaching activity from taking place on the University's premises, the teaching plans' objectives will be met through an online teaching and evaluation methodology. The UAH commits to return to face-to-face teaching as soon as said impediments cease.